

JUAN ANTONIO MUÑOZ H.

Con la voz en plenitud volvió a cantar en el Teatro Colón de Buenos Aires el tenor mexicano Javier Camarena (46). Un regreso de la mano de Gaetano Donizetti y su *Nemorino* ("El elixir de amor"), compañeros perfectos para olvidar un tiempo difícil como el vivido en junio pasado, cuando debió abandonar algunas funciones de "La flauta mágica" en Barcelona debido a un imprevisto contagio de covid-19 y habiendo ya recibido tres dosis de la vacuna. Un momento, además, de gran movimiento en lo personal porque tras 16 años viviendo en Zúrich, ciudad suiza que fue pista de despegue para su exitosa trayectoria, ahora se muda a Málaga (España) junto a su esposa, Marisol Rincón; su hija Daniela, de 18 años, y su hijo Braulio, de 12.

Las funciones de "El elixir" fueron precedidas de un recital de arias y canciones en el que intervino la soprano chilena Alyson Rosales: "El premio que doy cuando estoy como jurado en concursos es que canten conmigo en algún concierto. Alyson ganó en uno de los concursos. Es muy buena soprano", dice Camarena, quien recuerda con especial afecto los exitosos conciertos que ofreció en Frutillar (2015) y en Santiago (2017).

—En los últimos tiempos se han vuelto a poner de moda los bis. A usted se los piden siempre, como ocurrió recientemente en el Colón de Buenos Aires tras "Una furtiva lágrima". ¿Le gusta hacerlo?

"Siempre es una alegría hacer un bis. Es tanta la emoción que se produce en la sala que la gente lo agradece. Para un cantante siempre es un momento muy especial, que se recuerda siempre. Es curioso, pero suele suceder que en la segunda vez, el aria siempre me sale mejor. Debe ser porque uno ya está relajado y sin el nervio que supone enfrentar un momento musical que el público está esperando".

—Durante un tiempo, los bis estuvieron algo proscritos, porque se consideraba que interrumpían la continuidad musical y dramática, y además, a algunos cantantes no les gustaba que su compañero de escena hiciera un bis y ellos no...

"Por suerte yo he tenido siempre compañeros generosos y muchas veces no solo yo hago un bis. Y me alegro mucho de que a otro le ocurra. No siempre los bis son de un solista. Uno de los más emocionantes que recuerdo se dio con el sexteto de 'Lucia di Lammermoor' en el

**El gran tenor mexicano, que acaba de obtener un resonante éxito en Buenos Aires, reflexiona acerca de las dificultades que el mundo actual presenta para los cantantes de ópera y defiende la tradición de hacer bis que nuevamente se ha instalado en los teatros: "La ópera nació como un espectáculo para entretener a la gente", subraya.**

Teatro Real de Madrid y que está en YouTube".

"Además, un bis no se da porque sí. La ejecución tiene mucho que ver, y me refiero no solo a si las notas salieron o no, sino también a que el cantante fue capaz de comunicar lo que vive un personaje. Si eso se produce, la conexión con la gente crea una atmósfera que prepara el pedido de un bis. Hay algunos que son muy puristas y no les gustan los bis, pero yo me permito recordarles que la ópera nació como un espectáculo para entretener a la gente. En fin, son momentos siempre muy emocionantes, mágicos, y es con eso con lo que me quedo".

—En su repertorio es habitual que el público esté esperando los agudos y sobregudos. ¿Ha

# Javier Camarena: "Algunos ya presagian que llegará el fin del reinado de los directores de escena"



Javier Camarena y la soprano Nadine Sierra en "El elixir de amor" (Donizetti) en el Colón de Buenos Aires.

sentido que esa expectativa atente contra el contenido musical del canto?

"En algún sentido, sí. Hay un sector del público de la ópera que es muy difícil porque es entendido; ese público es muy valioso. Pero hoy, efectivamente, gran parte de los espectadores está esperando solo una ejecución virtuosa. Son cada vez menos los que saben de estilo, de fraseo, de línea de canto, de expresividad, de historia del canto lírico y qué está diciendo el cantante... Por supuesto, muchas de esas personas están esperando un agudo prolongado y eso... Esto puede ser muy angustiante para un artista. Yo en particular trato siempre de cantar, con todo lo que eso significa. La mera piroteña realmente no me interesa. Lo que yo trato de hacer es

que mis personajes vivan a través de mí. Es eso lo que produce realmente algo único".

—Hace unas décadas, lograr una ovación para un cantante en un teatro de ópera era algo muy difícil. Hoy se aplaude ejecuciones que distan de tener nivel. ¿A qué cree usted que se debe este deterioro de la capacidad crítica del público?

"Bueno, la educación es el problema. En nuestra América hispana, salvo excepciones muy contadas, la música está totalmente postergada. No sé por qué alguien un día resolvió que las matemáticas, las asignaturas científicas, el lenguaje y las ciencias sociales eran más importantes que las artes. La música y la plástica son ámbitos donde se forman otras capacidades del ser huma-

no, como la sensibilidad y la capacidad expresiva. Es algo verdaderamente incomprensible, porque suelen ser las artes las que muestran el desarrollo de los pueblos".

—Su experiencia de niño fue, en esto, muy diferente. Usted ha contado que solía ir con su escuela a los conciertos de la Orquesta Sinfónica de la ciudad de Xalapa...

"Así es. No fue por mi familia que descubrí la música, sino por mi escuela. Siempre recordaré que nos llevaron a ver 'Pedrito el lobo', de Prokofiev, y el narrador era el actor Rubén Aguirre, que hacía del Profesor Jirafales en 'El Chavo del 8'. Fue una gran idea para entusiasmar a los niños, pero luego llega la música y descubres cosas maravillosas. Yo era muy pequeño, tenía como 5 años, y nunca he olvidado

el sonido del fagot en esa obra y la atmósfera que se produjo. Conocer la música y apreciarla no implica que te vas a dedicar a ella; lo mismo que estudiar matemáticas... Yo mismo partí estudiando ingeniería... y ahora canto 'El elixir de amor'...".

—La ópera no era su meta. Llegó ahí casi por casualidad...

"Sí, aunque la música siempre la tuve cerca. La primera ópera que vi fue una versión en disco láser de 'Turandot', con Eva Marton y Plácido Domingo. En ese momento resolví que lo mío era el canto. Y mi primera ópera en vivo, 'La Bohème', en mi ciudad natal".

**PROBLEMAS EN LOS DIRECTORES DE ESCENA**

—Desde esa "Turandot" con puesta en escena de Franco Zeffirelli hasta hoy, la ópera ha cambiado mucho. En nuestros días hay una apuesta fuerte por el feísmo y lo controversial...

"Aquí nos metemos en un tema escabroso. Sí, es cierto que hoy hay puestas en escena que buscan solo el impacto. En el arte contemporáneo hay cosas muy interesantes, pero muchas más son las que no son ningún aporte".

—Y el público lo resiente. Uno de los títulos que más han sufrido con esto es "Tosca", a la que incluso le han cambiado el final. Hay teatros que se han empeñado en este tipo de producciones.

"Bueno, algunos ya presagian que llegaría el fin del reinado de los directores de escena. Comparto que hay muchas cosas que no sirven, pero hay excelentes ideas también, como ocurrió con 'Lucia' en el Metropolitan (régie de Simon Stone). La escena de locura era muy fuerte y había mucha sangre, lo que a algunos les molestó, pero lo que se relata es un asesinato con cuchillo y en un hecho así, siempre hay mucha sangre... La historia misma no es una historia bella, aunque algunos quieran ver en esto un cuadro más romántico. El problema es cuando la puesta no colabora a la comprensión de la obra o destruye lo que la obra es. A mí me sucede muchas veces también con el arte contemporáneo. Si voy a un museo y veo una cubeta de cemento, por más que el artista me diga que la cubeta representa no sé qué cosa, yo seguiré viendo una cubeta de cemento. En cambio, si voy al Belvedere y veo 'El beso' de Klimt, inmediatamente me contacto con una expresividad, puedo apreciar al artista que hay detrás, su tiempo, sus ideas, el contexto en que creó".

LA PREMIACIÓN FUE EL JUEVES EN LA NOCHE:

## Gabriela Gómez ganó concurso Mujeres en la Música

La **mezzosoprano** chilena radicada en Alemania se impuso en una emocionante final que incluyó la participación de seis candidatas.

**GRAN CASA EL GOLF** UF 49.000

550 m2 construidos. Recién remodelada. Colegios Verbo y Villa María. Arquitectura: hormigón armado con espacios flexibles e integrables. 670 m2 terreno. 6 dormitorios, 7 baños, living, comedor, estar, taller, family room, sala de juegos, sala de música, oratorio, servicios, planchado, estac 5 autos, terrazas, dobles alturas.

Vende su dueño - Email: marov177@gmail.com - Celular: +56 9 7558 9408

**canto latino americano**

Jueves 8 de septiembre 18 hrs.

Pablo Morales piano  
Juan Pablo Villarroel Director

Camerata Vocal Universidad de Chile

Venta en [ticketplus.cl](http://ticketplus.cl), boletería del Teatro U. de Chile y al 22 978 2480 - 81

Descuentos para estudiantes, 3ª edad y funcionarios U. de Chile (solo presencial y telefónica), lunes a viernes: 10 a 15 hrs., sábado: 14:30 a 18 hrs.

+ info: [www.ceacuchile.cl](http://www.ceacuchile.cl)

Descuento para socios Club de Lectores 30% pagando con tarjeta Amex y 20% presentándola

EL MERCURIO

MAUREEN LENNON ZANINOVIC

Desde que partió, en 2014, el concurso "Mujeres en la Música", organizado por el Capítulo Chileno del National Museum of Women in the Arts (NMWA) y el Instituto de Música de la Universidad Alberto Hurtado (UAH), ha sido un valioso trampolín para ascendentes voces nacionales como Yaritza Véliz y María Luisa Merino, que acaban de cosechar aplausos en el Municipal de Santiago con "La Traviata", de Verdi.

"En 2019 ganó la cantante Alyson Rosales y nos llena de orgullo, también, porque recién debutó en el Teatro Colón de Buenos Aires, junto al gran tenor mexicano Javier Camarena", comenta Drina Rendic, presidenta del Capítulo Chileno del NMWA, quien la noche del jueves presidió la final de la cuarta versión de este concurso que se realizó en el teatro de la Municipalidad de Vitacura.

Tras escuchar a seis finalistas, el jurado, conformado por Violaine Soublette, directora de la carrera de Interpretación mención canto de la UAH (presidenta); la gestora cultural Alejandra Kantor; el premio nacional de Música 2010, Carmen Luisa Letelier; el exdirector del Municipal de Santiago Andrés Rodríguez Pérez; el barítono Patricio Sabaté; la profesora Ahlke Scheffelt y Andrés Rodríguez Spoerer, gerente del Área de Música de la Fundación Ibáñez Atkinson, decidió galardonar con el primer lugar a la **mezzosoprano** chilena Gabriela Gómez (32).

La intérprete recibió un premio de dos millones de pesos; en 2023 dará un recital en una importante ciudad de Estados Unidos, y tendrá actuaciones en el marco de la Temporada de



"Este reconocimiento es muy importante para mí porque si bien he ganado otros concursos, es el primero en mi país", dice Gabriela Gómez.

Conciertos del Instituto de Música de la UAH. La artista nacida en Talca también se llevó tres premios más: el Ibáñez Atkinson, el Mejor interpretación de una canción chilena y Mejor interpretación en idioma alemán.

**GRAN POTENCIAL**

En una aplaudida intervención, la **mezzosoprano** se lució en un repertorio variado que incluyó, entre otras piezas, una selección de zarzuela ("El niño judío", de Pablo Luna).

"Este reconocimiento es muy importante para mí porque si bien he ganado otros concursos, es el primero en mi país, en la tierra donde están mis amigos, mi familia y mi profesora María Soledad Díaz. ¡Me preparé mucho! Viendo cada detalle, corchea por corchea. Tuve una gran rutina de ensayos", señala Gabriela Gómez a "El Mercurio".

Cuenta que se formó, primero, en la Universidad de Valparaíso con José Quilapi y luego se trasladó al Instituto de Música

de la Universidad Católica. Acaba de concluir dos másters en ópera en Alemania (Mannheim). "Recientemente tuve mi debut como Carmen en la obra de Bizet y he cantando algunos roles pequeños. Todo cantante chileno sabe que Alemania es una muy buena tierra para estudiar y trabajar. Pero si bien hay muchas opciones, no deja de ser difícil. La competencia es fuerte", comenta.

Su profesora María Soledad Díaz señala que se siente "muy contenta con este triunfo. Mostró los logros que hemos alcanzado durante los últimos años".

Para Andrés Rodríguez Pérez, se premió a una "excelente cantante, muy musical, con mucho estilo, muy buen fraseo y una voz con un color bien bonito. Tenemos una gran **mezzo** para Rossini, Mozart y posiblemente Richard Strauss". A su vez, Daniela Fugellie, directora del Instituto de Música de la UAH, expresa que su presentación fue "brillante y sin duda Gabriela Gómez tiene un gran potencial".

¿LO DIGO BIEN?

La Academia Chilena de la Lengua propone

**Sima y cima**  
Ambas palabras se pronuncian igual en nuestra variedad de español. Difieren, sin embargo, en su escritura y su significado. Por **sim**a se entiende una "cavidad grande y muy profunda en la tierra". **Cima** significa, en su acepción más básica, "punto más alto de los montes, cerros y collados".

**Sacarle la contumelia**  
Chilenismo de uso popular y más bien vulgar, esta locución se define como "injuriar u ofender a una persona en forma directa", o bien "golpearla fuertemente". Por su parte, en el español general la voz **contumelia**, de origen latino, significa "oprobio, injuria u ofensa dicha a alguien en su cara".

**NESCAFÉ DE LAS ARTES: Anuncian concierto de Melissa Aldana**

Actualmente el nombre más resonante del jazz chileno a nivel internacional, la saxofonista y compositora Melissa Aldana dará un concierto el próximo 3 de noviembre en el Teatro Nescafé de las Artes, con su cuarteto neoyorquino y el repertorio de su sexto álbum, "12 stars", el primero que edita con el sello Blue Note. Entradas, entre \$22 mil y \$38 mil. En 2020, la saxofonista llegó a ser nominada al Grammy en la categoría Mejor Solo de Jazz Improvisado por su intervención en la pieza "Elsewhere", de su disco de 2019 "Visions".